



**HEAVY DUTY
Generation**

**FORMATORE AUTOMATICO DI SCATOLE
FORMEUSE AUTOMATIQUE DE CARTONS
FORMADORA AUTOMÁTICA DE CAJAS
AUTOMATIC CARTON ERECTING MACHINE
AUTOMATISCHER KARTONAUFRICHTER
AUTOMATISCHE DOZENOPZETMACHINE**

FORMA AUTOMATICAMENTE LE SCATOLE PREPARANDO LE PER IL RIEMPIMENTO

L' F 2010 forma automaticamente le scatole prelevandole dal magazzino laterale e ripiegandone le quattro falde inferiori. La scatola formata viene avviata alla linea di riempimento dopo la nastratura automatica del fondo. La formatura della scatola avviene nella più completa affidabilità anche nel caso di cartone leggero grazie ad un dispositivo brevettato. Qualsiasi interferenza tra le falde è completamente eliminata. Le ridotte dimensioni del F 2010 ne consentono l'inserimento anche in linee esistenti o spazi comunque ristretti.

FORMA AUTOMATICAMENTE LE SCATOLE PREPARANDO LE PER IL RIEMPIMENTO

La F 2010 est une formeuse qui forme automatiquement les caisses américaines en pliant les quatre rabats inférieurs de celles-ci. Le magasin de la machine est latéral, positionné à gauche, à droite sur demande spéciale (position derrière le magasin cartons). Le carton ainsi formé est acheminé, après que la fond ait été fermé par de l'adhésif ou de la bande gommée, sur la ligne de remplissage. La fiabilité de la machine est assuré même en cas d'un carton de faible grammage grâce à un dispositif breveté. Le chevauchement des rabats a été supprimé. Les réduites dimensions de F 2010 permettent de l'introduire aussi en lignes existantes ou en espaces petits.

FORMA AUTOMATICAMENTE LE SCATOLE PREPARANDO LE PER IL RIEMPIMENTO

F 2010 forma automáticamente las cajas extrayéndolas del almacén lateral y plegando las cuatro solapas inferiores. Las cajas formadas son entregadas a la línea de encajado tras pasar por la zona de precintado automático de la parte inferior. La máquina funciona con perfecta fiabilidad también con cajas de cartón delgado (débiles) gracias a un dispositivo patentado que bloquea la caja por tres de sus lados, de esta forma las solapas no se tocan. La F 2010 puede ponerse en líneas de embalaje ya existentes o en espacios limitados, gracias a su reducido tamaño.

· DATI TECNICI · DONNÉES TECHNIQUES · FICHA TÉCNICA

Dimensioni cartoni da formare (con falda sup. alzata) Formats des cartons retraïtables (avec rabat supérieur ouvert) Formatos de las cajas a realizar (con aleta sup. levantada)	L da 350 a 1000 mm W da 150 a 650 mm H da 295 a 975 mm L de 350 à 1000 mm W de 150 à 650 mm H de 295 à 975 mm L de 350 a 1000 mm W de 150 a 650 mm H de 295 a 975 mm
Alimentazione elettrica trifase Alimentation électrique triphasé Alimentación eléctrica trifásica	Trifase, 400 V/50Hz - 1kW Triphasé, 400 V/50 Hz - 1kW Trifásica, 400 V/50Hz - 1kW
Temperatura di utilizzo Température d'utilisation Temperatura de funcionamiento	min + 5°C - max + 35°C de + 5°C à + 35°C max + 35°C min + 5°C
Cadenza produttiva Cadence de production Productividad	~ 300 scatole/ora ~ 300 cajas/hora ~ 300 cartons par heure
Ingombro in pianta Dimensions sur plan Medidas en planta	2460 x 2260 mm
Peso Poids Peso	900 kg / 1521 lb
Consumo aria per ciclo scatola Consommation d'air par cycle boîtes Consumo de aire por ciclo caja	24 nl/6 bar
Protezione elettrica Protection électrique Grado de protección eléctrica	IP54
Altezza piano di lavoro Hauteur du plan de travail Altura de la superficie de trabajo	650 +100 mm
Rumorosità max Nuisance sonore maxi Nivel de ruido máx	78 db

ERECTS AUTOMATICALLY THE CARTONS FOR THEIR FILLING

The F 2010 is a carton erecting machine which automatically prepares the boxes with the four bottom flaps folded, taking them from the side magazine. Once the carton is formed it is sent to the filling line after automatic taping of the bottom. Carton erecting is perfectly carried out even with light cardboard thanks to a patented device. Any interference from the flaps during folding is completely eliminated. The reduced dimensions of the F 2010 allow it to be incorporated in existing lines or installed in a limited space.

BEREITET DIE KARTONS AUTOMATISCH FÜR DIE FÜLLUNG VOR

Der F 2010 richtet vollautomatisch die Kartons auf und faltet die vier unteren Klappen. Die flachen Kartons werden von dem seitlichen Kartonlager entnommen. Der geformte Karton wird dann zur Verpackungsstrasse geleitet nach dem erfolgten automatischen Bandverkleben des Bodens. Die Kartonaufrichtung erfolgt unter höchster Zuverlässigkeit auch bei Kartons aus leichter Pappe dank einer patentierten Vorrichtung. Die eingeschränkten Maße ermöglichen den Einsatz des F2010 auch innerhalb einer bereits bestehenden Verpackungslinie oder in begrenzten Räumen.

DE DOZEN WORDEN AUTOMATISCH OPGEZET EN GEREED GEMAAKT OM GEVULD TE WORDEN

De F 2010 is een dozenopzetmachine welke volautomatisch de dozen klaarzet met de 4 bodem flappen gevouwen, door deze uit het zijdelingse magazijn te nemen. Wanneer de doos is gevormd wordt deze doorgevoerd naar de verpakingsstraat nadat deze automatisch aan de onderkant wordt dicht geplakt. Het opzetten van de dozen gaat zonder problemen zelfs met lichte kartonnen dozen dankzij een gepatenteerd apparaat. Elke interferentie van de kleppen tijdens het vouwen is volledig uitgesloten. De verminderde afmetingen van F2010 laten het toe om in bestaande lijnen te worden opgenomen of in een beperkte ruimte te worden geïnstalleerd.

· TECHNICAL DATA · TECHNISCHE DATEN · TECHNISCHE GEGEVENS

Box size (with upper flaps open) Karton-Formate (hochstehende obere Klappe) Formaten te vormen dozen (met bovenklep in de hoogte)	L from 350 to 1000 mm W from 150 to 650 mm H from 295 to 975 mm B von 150 bis 650 mm L von 350 bis 1000 mm H von 295 bis 975 mm L van mm 350 tot 1000 B van mm 150 tot 650 H van mm 295 tot 975
Electrical power supply Stromzufuhr Elektrische stroomvoorziening	Three-phase 400V/ 50 Hz - 1 kW 400 V dreiphasig 50 Hz - 1kW Driefasen V400/Hz 50 - 1kW
Temperature of use Einsatztemperatur Gebruikstemperatuur	Max. + 35°C min. + 5°C
Production rate Produktionstakt Productividad	~ 300 boxes an hour ~ 300 Kartons pro Stunde ~ 300 dozen per uur
Overall plan dimensions Flächenbedarf Afmetingen machine	2460 x 2260 mm
Weight Gewicht Gewicht	900 kg / 1521 lb
Air consumption cycle box Luftverbrauch pro Kartonzyklus Luchtverbruik per cyclus	24nl/6 bar
Electrical protection Stromschutz Elektrische beveiliging	IP54
Work surface height Höhe der Arbeitsfläche Hoogte werkvlak	650 +100 mm
Max. noise level Max. Geräuschentwicklung Max. geluidsdruk	78 db